

Ontdek Oekraïne Festival



December 14 -
Januari 5

 **Stevenskerk
Nijmegen**



Maak kennis met de Oekraïense cultuur - door workshops, tentoonstellingen, ballet en muziek.

Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad



Discover Ukraine Festival

2nd edition

Фестиваль «Відкрийте Україну» - українські дні в
Наймегені

14/12/2024 – 05/01/2025

Stevenskerk Nijmegen

Церква Стевена, Наймеген

*Get to know Ukrainian culture,
history and festive traditions.*

*Ми хочемо показати українську культуру та наші святкові традиції в
Нідерландах.*

From December 14 until January 5 Stevenskerk focuses attention on Ukraine.

With a varied program for young and old, the Stevenskerk aims to bring the culture of Ukraine closer. Together with concerned organizations and volunteers, we express our support in the fight against Russian aggression.

During the Festival we are collecting donations for the Netherlands4Ukraine Foundation in order to buy VAC devices for medical hospitals in Ukraine. VAC devices are used to promote faster healing of wounds and that is why access to VAC technology can be life saving and improve the overall quality of medical care.

З 14 грудня до 5 січня церква Стевенскерк фокусує увагу на Україні. Запланована програма містить різні події, для дорослих та дітей. Таким чином церква, волонтери та інші організації виражають підтримку Україні у її боротьбі проти російської агресії.

Під час фестивалю ми збираємо донати для фундації Netherlands4Ukraine на закупівлю VAC обладнання для лікарень в Україні. Таке обладнання допомагає швидшому заживленню ран, тому доступ до VAC технологій допоможе врятувати життя і покращити медичну допомогу.

Organized by Stevenskerk and Nijmegen4Ukraine in cooperation with Volya Ukraine.

Організатори: церква Стевена та Nijmegen4Ukraine у співпраці з фундацією Volya Ukraine.

[Tickets workshops](#)

[Tickets Ukrainian International Ballet](#)

[Tickets New Years Concert](#)



Fototentoonstelling van fotograaf Lera Manzovitova

“The Power of Unity”

**14 december (officiële opening
om 15:00 uur) – 5 januari**

Stevenskerk Nijmegen






Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad



NIJMEGEN4UKRAINE

Power of Unity

Lera Manzovitova

Since Russia's full-scale invasion of Ukraine, the Netherlands has provided enormous support to Ukraine: diplomatic, economic, humanitarian. And importantly, the Netherlands has become an empathic environment for the formation of a close-knit community of Ukrainians, both expats and newcomers (more than 140,000 people have received temporary protection). Charitable Foundations and public associations have emerged and are successfully operating, aimed at helping the homeland in times of war, as well as maintaining national identity and promoting Ukrainian culture. Observing the trends, I can confidently say that today the Netherlands has one of the most coherent, socially and culturally active communities of my fellow citizens not only in Europe, but also in the world.

Daily

December 14 – January 5

Photo exhibition “The Power of Unity” by the photographer Lera Manzovitova

The exhibition features Dutch and Ukrainian people as well as organizations that help Ukraine: from leaders of volunteer organizations and other public figures to war veterans with complex injuries who were generously accepted by the Netherlands for treatment and rehabilitation. They share their experiences of living through the war and, in this context, their interactions with the Dutch community, their volunteer achievements, and their thoughts about the future. The project also includes reportage photos that the photographer has accumulated over two years of volunteer photography in the Netherlands.

Щодня

14 грудня – 5 січня

Фотовиставка «Сила єдності» фотографіні Лери Манзовітової

На виставці представлені історії нідерландців та українців, а також організацій, які допомагають Україні: від лідерів волонтерських організацій та інших громадських діячів до ветеранів війни зі складними пораненнями, яких Нідерланди щедро прийняли на лікування та реабілітацію. Вони діляться своїм досвідом життя під час війни і, у цьому контексті, своєю взаємодією з нідерландською громадою, своїми волонтерськими досягненнями та своїми думками про майбутнє. Проект також включає репортажні фотографії, які фотографія зробила за два роки волонтерської зйомки в Нідерландах.

Opening van het “Ontdek Oekraïne” Festival

Zaterdag 14 december
15:00 uur

Stevenskerk Nijmegen



Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad

NIJMEGEN4UKRAINE



Saturday December 14, 15:00 hrs

Opening of the Festival and of the photo exhibition “The Power of Unity”

The festival will be opened by the Ambassador of Ukraine in the Netherlands Mr. Oleksandr Karasevych together with other invited speakers (to be announced). Photographer Lera Manzovitova will also present her exhibition and tell more about its aim. The speeches will be followed by the first of its kind joint concert of Ukrainian Schools in the Netherlands – the school “Dyvosvit” from Groningen, the school “Woelyk” from Eindhoven and the local school “Volya Ukraine” from Nijmegen. The talents of Ukrainian kids and festive performances: dances and songs, artistic shows – this is what you can expect on this day. Three different schools from various Dutch towns will gather together for the first time in the beautiful Nijmegen Steven’s Church and will present a real Christmas miracle!

Неділя 17 грудня 15.00

Вільний вхід

Відкриття Фестивалю та фотовиставки «Сила єдності»

Фестиваль урочисто відкриє Посол України в Нідерландах п. Олександр Карасевич та інші запрошені гості. Фотографія Лера Манзовітова також представить свою фотовиставку та розповість про її мету. Після виступів відбудеться перший спільний концерт Українських Шкіл в Нідерландах - школи "Дивосвіт" з Гронінгену, "Вулик" - з Ейндговену, та місцевої школи "Воля" - з Наймегену. Дитячі таланти, святкові виступи: танці та співи, творчі постановки - це те, що вас очікує в цей день! Три різних школи з різних містечок Нідерландів вперше зберуться разом у стінах центральної церкви Наймегена - Stevenskerk, та влаштують справжнє Різдвяне Свято!



Workshop: Pettykivka schilderen

met kunstenaars Olena Smirnova

21, 22 december
11:00 – 13:00;
14:00 – 16:00 uur
Stevenskerk Nijmegen





Georganiseerd door

Stevenskerk
kloppend hart van de stad






December 21 and 22 – 11:00 – 13:00; 14:00 - 16:00 hrs

Workshop: Petrykivka painting with Olena Smirnova

Learn to paint in the unique and characteristic Ukrainian painting style Petrykivka (on the UNESCO list of intangible cultural heritage). The workshop is conducted by Olena Smirnova, professor of State Academy of Arts in Kharkiv, a master in decorative and porcelain art and porcelain. Petrykivka painting style is now the one of the symbols of Ukrainian culture. Following previous successful events with Olena in Nijmegen, this time we are planning a workshop on painting beautiful cards.

Due to high interest and limited availability, we kindly ask you to register and donate 5 euro in advance.

21 і 22 грудня, 11:00 – 13:00; 14:00 – 16:00

Заняття з петриківського розпису з Оленою Смірноюю

Всі бажаючі запрошуються на майстер клас з петриківського розпису, які проведе майстриня Олена Смірнова. Заняття проводитимуться у 2 групи, тому просимо зареєструватись заздалегідь і задонатити 5 євро, щоб гарантовано взяти участь у майстер класі. Цього разу майстриня навчатиме розпису на поштових листівках, які ви можете потім забрати додому як власноруч зроблений сувенір.



Workshop: Petrykivka schilderen

met kunstnares Anna Motsak

23 december
11:00 – 13:00;
14:00 – 16:00 uur
Stevenskerk Nijmegen

Georganiseerd door
Stevenskerk
kloppend hart van de stad

NIJMEGEN4UKRAINE

ONTDEK OEKRAÏNE
FESTIVAL NIJMEGEN



December 23 – 11:00 – 13:00; 14:00 - 16:00 hrs

Workshop: Petrykivka painting with Anna Motsak

Learn to paint in the unique and characteristic Ukrainian painting style Petrykivka (on the UNESCO list of intangible cultural heritage). The workshop is conducted by a talented artist Anna Motsak who has been living in the Netherlands for 4,5 years.

Petrykivka painting style is now one of the symbols of Ukrainian culture. Following previous successful events on Petrykivka painting in Nijmegen, we are organizing this special workshop so everyone can take home a beautiful handmade souvenir – a Christmas tree decoration painted in Petrykivka style!

Due to high interest and limited availability, we kindly ask you to register and donate 10 euro in advance.

23 грудня, 11:00 – 13:00; 14:00 – 16:00

Заняття з петриківського розпису з Анною Моцак

Всі бажаючі запрошуються на майстер клас з петриківського розпису, який проведе Анна Моцак, талановита художниця з України, яка вже 4,5 роки проживає в Нідерландах. Заняття проводитимуться у 2 групи, тому просимо зареєструватись заздалегідь та задонатити 10 євро, щоб гарантовано взяти участь у майстер класі. Цього разу майстриня навчатиме розпису на новорічних кулях, які ви можете потім забрати додому як власноруч зроблений сувенір.



December 22 12:00-13:00

Literary Sermons on Sunday with Lisa Weeda

Lisa Weeda is a Dutch-Ukrainian writer, literary programme maker, screenwriter, audio fan and virtual reality director. Text is always the basis of her work, but form is free. Ukraine, the motherland of her grandmother, often plays a central role. Lisa Weeda has been named the literary talent of 2022 by de Volkskrant. Aleksandra, her debut novel, was nominated for the Boekhandelprijs and was shortlisted for the Libris Literature Prize 2022. The novel has since been published in six countries, including Germany, Poland and France. Her latest novel, Dans dans revolutie, was recently published.

Walk-in from 11:30, the sermon starts at 12:00 and will last about an hour. Bookstore Dekker vd Vegt will be present with a book table and afterwards Lisa will sign books.

22 грудня 12:00-13:00

Літературні проповіді (розмови) по неділях з Лізою Відою

Ліза Віда – нідерландсько-українська письменниця, авторка літературних програм, сценаристка, аудіофан і режисер віртуальної реальності. Основою її творчості завжди є текст, але форма вільна. Україна, батьківщина її бабусі, часто є центральною. Ліза Віда була названа літературним талантом 2022 року за версією Volkskrant, її дебютний роман був номінований на премію Book Trade Prize і увійшов до короткого списку літературної премії Libris 2022. Наразі роман опубліковано в шести країнах, включаючи Німеччину, Польщі та Франції. Нещодавно вийшов її останній роман: Dance Dance Revolution.

Реєстрація з 11:30, початок виступу о 12:00, він триватиме приблизно годину. Книгарня Dekker vd Vegt буде присутня за книжковим столиком, а потім буде автограф-сесія з Лізою .




Oekraïense Kerstliederen

tijdens Kerstkoor dag

23 december
11:00 - 17:00 uur

Stevenskerk Nijmegen





Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad





23 december 11:00 - 17:00

Ukrainian Christmas Carols performed during the Christmas Choir Day

Stevenskerk is organizing a special Christmas Choir Day. One of the choirs will perform beautiful traditional Ukrainian Christmas carols. The choir consists of Ukrainian women living in Nijmegen and Beuningen who already had several performances during the events in support of Ukraine in Nijmegen.

Come and discover special Ukrainian carols, you will be surprised how often you might have heard them without knowing that they originated in Ukraine. Discover Ukraine!

23 грудня 11:00 - 17:00

Українські колядки під час Дня різдвяних хорів

Stevenskerk організовує спеціальний Різдвяний хоровий день. Один із хорів виконає наші чудові традиційні українські колядки. До складу хору входять українки, які проживають у Неймегені та Беунінгені, і які вже мали кілька виступів під час заходів на підтримку України в Неймегені.

Приходьте підтримати наш хор, а також співати колядок разом!

Workshop “Handgemaakte sieraden broches”

met professionele sieradenmaker

December 24
11:00 – 13:00;
14:00 – 16:00 uur
Stevenskerk Nijmegen






Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad





December 24 11:00 – 13:00; 14:00 - 16:00 uur

Workshop “Handmade jewelry brooches” with a professional jeweler

Mary, the owner of the brand @symvol.nl comes from Ukraine and has been living in the Netherlands for 2,5 years. She owns a successful business with handmade accessories in Ukrainian style. Mary will conduct the workshop on making beautiful brooches in the form of the winter glove with a heart or with Ukrainian colours which you can take home as a handmade souvenir.

Due to high interest and limited availability, we kindly ask you to register and donate 10 euro in advance.

24 грудня, 11:00 – 13:00; 14:00 - 16:00 uur

Майстер клас з виготовлення новорічної брошки в українському стилі

Мері, власниця бренду успішного бренду аксесуарів @symvol.nl родом з України і вже 2,5 роки живе в Нідерландах. Вона проведе майстер-клас з виготовлення чудових брошок у вигляді зимової рукавички з сердечком або з українськими кольорами, які можна взяти додому як сувенір ручної роботи.

Заняття проводитимуться у 2 групи, тому просимо зареєструватись заздалегідь та задонатити 10 євро, щоб гарантовано взяти участь у майстер класі.



Workshop
“Maak sieraden van kralen”
met Olena Soroka

December 27
11:00 – 13:00;
14:00 – 16:00 uur
Stevenskerk Nijmegen

Georganiseerd door
Stevenskerk
kloppend hart van de stad

NIJMEGEN4UKRAINE

December 27, 11:00 – 13:00; 14:00 - 16:00 hrs

Workshop “Making jewelry from beads” with Olena Soroka

Making various jewelry from beads is a very old and popular Ukrainian tradition. Bead necklaces, bracelets, rings, earrings, brooches complement traditional Ukrainian clothing. It is not easy to make such items, but Olena from Nijmegen4Ukraine and an enthusiast of Ukrainian art and culture, will teach you how to make necklaces or bracelets in traditional Ukrainian patterns using the beads. Easier patterns will also be included so that children can make their own items. You can take your handmade jewelry with you afterwards!

27 грудня, 11:00 – 13:00; 14:00 - 16:00

Заняття з виготовлення бісерних прикрас з Оленою Сорокою

Українські бісерні прикраси стають все більш популярними у світі. Хоч їх і не легко зробити, але Олена, прихильниця українського мистецтва та культури, навчить вас, як виготовляти браслет чи сільянку з традиційними українськими візерунками. Також будуть включені простіші мотиви, щоб діти теж могли виготовляти власні вироби. Прикраси власної ручної роботи ви можете забрати з собою потім!



December 27, 19:30 hrs

Ukrainian International Ballet – special contemporary performance “The Power of Beauty”

Ukrainian International Ballet brings together Ukrainian ballet dancers from around the world, providing them with a platform to express their artistic excellence and contribute to preserving Ukrainian dance culture. The artists are now residing in the Hague and have produced multiple successful performances which were warmly received by the Dutch and international audience.

The Ballet is coming to Nijmegen with a special performance developed particularly for the audience at Stevenskerk! The contemporary ballet pieces will include thought-provoking performances to international hits and moving Ukrainian music. The choreography, saturated with different moods, provokes and directs the viewer to experience a wide range of feelings.

The choreographer, Dmytro Borodai hails from the city of Tokmak in the Zaporizhzhya region and is an outstanding representative of Ukrainian choreography. From 2019 to 2022, he worked at the National Opera of Ukraine, and after 2022 he continued his career at the United Ukrainian Ballet.

The programme will also include a special guest, a Ukrainian war hero Andriy Siromakha and the audience will have a chance to have a discussion with Dmytro and Andriy on the impact of war on culture and art and how ballet brings people affected by war together.

27 грудня, 19:30

Виступ українського міжнародного балету з особливою виставою «Сила краси»

Ukrainian International Ballet об'єднує українських артистів балету з усього світу, надаючи їм платформу для вираження своєї мистецької досконалості та сприяння збереженню української

танцювальної культури. Артисти зараз проживають у Гаазі та вже провели кілька успішних виступів, які були тепло прийняті нідерландською та міжнародною аудиторією.

Балет приїде до Неймегена зі спеціальним програмою, створеною для глядачів Stevenskerk! Сучасні балетні номери включатимуть вражаюче виконання під міжнародні хіти та зворушливу українську музику. Хореографія, насичена різними настроями, провокує та спрямовує глядача на переживання найрізноманітніших почуттів.

Хореограф Дмитро Бородай родом із міста Токмак Запорізької області та є видатним представником української хореографії. З 2019 по 2022 рік працював у Національній опері України, а після 2022 року продовжив кар'єру в United Ukrainian Ballet.

У програмі також буде спеціальний гість, український герой війни Андрій Сіромаха, і глядачі матимуть можливість поспілкуватися з Дмитром та Андрієм про вплив війни на культуру та мистецтво та про те, як балет об'єднує людей, які постраждали від війни.

**Workshop:
Stuur je wensen
naar Oekraïne**

**28, 29, 30 December
11:00 – 16:00 uur**

Stevenskerk Nijmegen

Georganiseerd door
Stevenskerk
kloppend hart van de stad

NIJMEGEN4UKRAINE



28, 29, 30 December 11:00 AM – 16:00 hrs

Send your wishes to Ukraine

Join our creative workshops on making New Years wishing cards. During the workshops you can create unique cards with your wishes that will be sent to Ukraine to cheer up Ukrainian children and people who fight for freedom.

28, 29, 30 грудня 11:00 – 16:00

Заняття: Надішлемо листівки з побажаннями в Україну разом

Ми можемо разом із нідерландцями та іншими жителями міста створити листівки з побажаннями для українських дітей та воїнів, які нас захищають, щоб підбадьорити їх під час свят.



January 1, 16:00 hrs

Special New Year Concert “The Power of Music” with famous Ukrainian musicians

On New Year’s Day we invite you to a special concert with famous Ukrainian musicians residing in the Netherlands: **Antonii Baryshevskyi**, a renowned Ukrainian pianist and a winner of the First Prize in some of the most prestigious international piano competitions; **Oksana Mukosii**, a talented Ukrainian viola player with a diploma from the Royal Dutch Conservatory; **Vladyslav Petryk**, a gifted clarinetist from the Conservatorium van Amsterdam and **Maryana Golovchenko**, a versatile singer, musician, festival maker, teacher and researcher in the field of culture.

They will perform a special programme, carefully selected for the audience in Nijmegen: pieces by famous Ukrainian composers, such as Valentyn Silvestrov, Yevhen Stankovych, Maxim Shalygin and Svyatoslav Lunyov. Additionally, they will bring the charm of traditional Ukrainian folk songs to the beautiful surroundings in Stevenskerk. We hope you’ll enjoy this remarkable concert and discover Ukraine!

1 січня, 16:00

Особливий новорічний концерт “Сила музики” у виконанні відомих українських музикантів

У перший день Нового року ми запрошуємо вас на особливий концерт із відомими українськими музикантами, які живуть у Нідерландах: Антонієм Баришевським, відомим українським піаністом; Оксаною Мукосій, талановитою українською альтисткою; Владиславом Петриком, талановитим кларнетистом та Мар’яною Головченко, багатогранною співачкою та дослідницею у галузі культури.

Вони виконають спеціальну програму, ретельно підібрану для публіки в Наймегені: твори відомих українських композиторів, таких як Валентин Сильвестров, Євген Станкович, Максим Шалигін та Святослав Луньов. Крім того, вони принесуть чарівність традиційних українських

народних пісень у прекрасну будівлю церкви Стевенскерк. Приходьте та підтримайте українську культуру в Наймегені!



Samen de “Netten van Bescherming” weven!

Januari 1-5
11:00 – 16:00

Stevenskerk Nijmegen





Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad



VATAHA
Platform for Ukrainian
Art and Culture in NL



NIJMEGEN4UKRAINE

January 1-5, 11:00 - 16:00

Weaving the “Nets of Protection” together!

In the first week of January everyone will have the chance to contribute to saving the lives of Ukrainians at the frontlines by weaving the camouflage nets. These are the nets woven by volunteers all over the world, including in other cities of the Netherlands. We will be making such a net for the first time in Nijmegen.

The nets are necessary for masking Ukrainian equipment and structures at the front lines. For winter we will make nets using white fabrics. By creating such a disguise, volunteers take care of the Ukrainian defenders. This very net together with other similar ones will go directly to the front lines. Net weaving is also an opportunity to connect with each other during the festive season in Nijmegen, establish closer ties between Ukrainians and the local community in Nijmegen, together helping those who are in the cold trenches fighting for freedom in Europe.

The net weaving is made possible through the collaboration with VATAHA, a Platform for Ukrainian art and culture in the Netherlands, based on the tested weaving technique from the association "Under an umbrella" from Zaporizhzhia.

1-5 січня, 11:00 - 16:00

Плетемо разом «Сітки захисту»!

Протягом першого тижня січня кожен може долучитись до плетіння маскувальних сіток, які рятують життя наших захисників на фронті. Це сітки, які плетуть волонтери по всьому світу, в тому числі і в інших містах Нідерландів. Ми вперше зробимо таку сітку в Неймегені.

Такі сітки є необхідними для маскування обладнання і в зимовий час ми будемо плести білу сітку. Наша сітка буде відправлена на фронт. Плетіння сітки – це також можливість налагодити тісніші зв'язки між українцями та місцевою громадою Неймегену під час зимових свят, а також разом допомагати тим, хто в холодних окопах бореться за свободу в Європі.

Плетіння сітки відбувається завдяки співпраці з платформою Ватага, яка підтримує українське мистецтво і культуру в Нідерландах. Метод плетіння вже успішно перевірений асоціацією “Під парасолькою” із Запоріжжя.

Discussie over de Oekraïense cultuur tijdens de oorlog en een klassiek concert

2 januari
14:30 – 16:00
Stevenskerk Nijmegen





Georganiseerd door



Stevenskerk
kloppend hart van de stad





January 2, 14:30 - 16:30 hrs

Discussion on the impact of war on Ukrainian culture with a special classical music concert

Russian aggression has had a devastating impact on Ukrainian culture, as many buildings were destroyed and looted and many talented people have perished in war or are still fighting for freedom. Many Ukrainian artists found shelter abroad, including in the Netherlands. Despite the hardships, they continue creating and finding new artistic inspiration.

We invited Ukrainian and Dutch artists to discuss the impact of war on their works and collaboration:

[Alina Bielun](#) is a conceptual artist, who unexpectedly found herself in the Netherlands, as a social worker and community artist. What are the goals of Alina's art now, as Ukrainian? Formation of personal+national identity and looking for a new language for building communication bridges.

[Max Hikm](#) is a street and visual artist currently based in the Netherlands, working as a product designer while dedicating his free time to his creative pursuits. Actively engaged in various Ukrainian social projects, Max also supports the community of Ukrainian creatives in the Netherlands.

[Anna Kakhiani](#) is an interdisciplinary artist from Ukraine based in Amsterdam. Anna explores themes including processing forced changes, empathy, and the connection between body awareness and decision-making. Anna is also investigating archetypes related to moments of insight and inspiration through participatory practices and art workshops.

Dima (Trach Bardo) is a figurative painter based in Amsterdam. His art is deeply rooted in storytelling, aiming to immerse viewers in different universes. While storytelling is often linked to writing or film, he tells stories through his vibrant, eye-catching paintings, often depicting Mediterranean aesthetics and hospitality objects.

The discussion will be moderated by a Dutch artist [Niek Verschoor](#), who is actively involved in supporting Ukraine through his latest works. In the last 40 years, Niek has been generating attention

for the vulnerable but crucial position of art, artists and culture in war zones through interventions and visual statements in the public space.

You are welcome to attend the discussion and ask your questions.

The discussion will be followed by a special classical concert performed by two Ukrainian violinists: Mykhaylo Bilych, a soloist of the National House of Chamber and Organ Music of Ukraine and Galyna Bilych, a member of the National Symphonic Orchestra of Ukraine. They will perform pieces by Ukrainian composers Mykola Lysenko and Reinhold Glière, as well as special arrangements of Ukrainian folk songs for violin and piano.

2 січня, 14:30 - 16:30

Дискусія про вплив війни на українську культуру та концерт класичної музики

Росія знищує українську культуру, адже росіяни зруйнували багато будівель та пограбували наші музеї, багато талановитих людей загинуло на війні або продовжують нашу боротьбу за свободу. Багато українських митців знайшли прихисток за кордоном, зокрема в Нідерландах. Незважаючи на труднощі, вони продовжують творити та знаходити нове мистецьке натхнення.

Ми запросили українських та нідерландських митців обговорити вплив війни на їхні роботи та співпрацю.

Аліна Белун, концептуальна художниця, яка несподівано опинилася в Нідерландах як соціальна працівниця і громадська художниця. Які цілі творчості Аліни зараз, як українки? Формування особистої+національної ідентичності та пошук нової мови для побудови комунікаційних мостів.

Макс Хікм — вуличний та візуальний художник, який зараз живе в Нідерландах, працює дизайнером продуктів, а вільний час присвячує творчим пошукам. Активно займаючись різними українськими соціальними проектами, Макс також підтримує спільноту українських митців у Нідерландах.

Анна Кахіані — міждисциплінарна художниця з України, яка проживає в Амстердамі. Анна досліджує такі теми, як опрацювання вимушених змін, емпатія та зв'язок між усвідомленням тіла та прийняттям рішень. Анна також досліджує архетипи, пов'язані з моментами прозріння та натхнення через спільні практики та мистецькі майстерні.

Діма (Трач Бардо) — художник-фігуративіст із Амстердама. Його мистецтво глибоко вкорінене в оповіді, метою якого є занурення глядачів у різні всесвіти. Незважаючи на те, що виклад історій часто пов'язаний з письменництвом чи кіно, він розповідає історії за допомогою своїх яскравих, привабливих картин, які часто зображують середземноморську естетику та об'єкти гостинності.

Модеруватиме дискусію нідерландський художник Нік Версхур, який активно долучається до підтримки України через свої останні роботи. Протягом останніх 40 років Нік привертає увагу до вразливої, але вирішальної позиції мистецтва, митців і культури в зонах військових дій за допомогою інтервенцій і візуальних заяв у публічному просторі.

Запрошуємо взяти участь в обговоренні та поставити свої запитання.

Після дискусії відбудеться спеціальний класичний концерт у виконанні двох українських скрипалів: **Михайла Білича**, соліста Національного будинку камерної та органної музики України та **Галини Білич**, скрипальки з Національного симфонічного оркестру України. Вони виконають твори українських композиторів Миколи Лисенка та Рейнгольда Глієра, а також спеціальні обробки українських народних пісень для скрипки та фортепіано.

Special Photozone in Ukrainian Style

During the Festival there will be a special photozone in Ukrainian style where you can make selfies. A local photographer from Nijmegen4Ukraine Olena Soroka will be present at specific times to take beautiful portraits of people for a small donation fee.

Фотозона в українському стилі

Під час Фестивалю ви можете зробити фото на фоні нашої особливої фотозони в українському стилі. У певний час буде присутня наша фотограф з Nijmegen4Ukraine Олена Сорока, яка може зробити ваші чудові портрети за донат.

Ukrainian souvenirs

During the festival you can buy traditional Ukrainian handmade souvenirs: gifts for home, fashion items and decorations.

Українські сувеніри

Під час фестивалю ви можете придбати різні українські сувеніри – прикраси, аксесуари, речі для дому.

Повна програма: WWW.stevenskerk.nl/agenda

For the full program see: WWW.stevenskerk.nl/agenda